

Jegyzőkönyv

Készült a Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának a Kaposvár, Szántó u. 5. szám alatti hivatali helyiségében 2020. február 18. napján 15.00 órakor megtartott üléséről.

Jelen voltak: a csatolt jelenléti ív szerint (1. számú melléklet)

dr. Máté Ernő elnök: Köszöntötte képviselőtársait és a Polgármesteri Hivatal dolgozóit az ülésen. Megállapította, hogy 5 fő képviselő jelen van, így az ülés határozatképes. A jelenléti ívet az 1. számú melléklet tartalmazza. Kérte a meghívóban szereplő napirendi pontokat azzal a módosítással fogadják el, hogy az 1. és 2. napirendi pontot felcserélik. A meghívót a 2. számú melléklet tartalmazza.

9/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata képviselő-testülete a meghívóban szereplő napirendet azzal a módosítással fogadta el, hogy az 1. és a 2. napirendi pontot felcserélik.

Szavazati arány: 5 igen

- nem
- tartózkodás

Napirend:

1. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről

Előterjesztő: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: Balogh Beáta igazgató

2. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 8/2019. (II. 19.) számú költségvetési határozatának 5. számú módosításáról

Előterjesztő: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: Balogh Beáta igazgató

3. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról

Előterjesztő: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: dr. Gróf Regina irodavezető

4. Egyéb: képviselő-testületünk tájékoztatása a legutóbbi ülés óta végzett munkáról, aktualitásokról.

Előterjesztő: dr. Máté Ernő elnök

Napirend tárgyalása:

1. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 8/2019. (II. 19.) számú költségvetési határozatának 5. számú módosításáról (a jegyzőkönyv 3. sz. melléklete)

Előterjesztő: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: Balogh Beáta igazgató

dr. Máté Ernő elnök: Az előterjesztést áttanulmányozta, azzal egyetért. Ismertette az előterjesztést és kérte, hogy az előterjesztésben megfogalmazott határozati javaslatról szavazzanak.

A jelenlévők részéről kérdés, hozzászólás nem volt.

10/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a nemzetiségi önkormányzat 82/2019. (XI.26), 62/2019. (IX.17.), 45/2019.(V.21.) és 30/2019. (IV.09.) számú határozatokkal módosított 8/2019. (II. 19.) számú költségvetési határozatának módosításáról szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy a tárgyévi bevételeit és kiadásait 3.687e Ft-ban állapítja meg az 1. számú melléklet szerinti bontásban.

Felelős: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató
Határidő: 2020. február 29.

Szavazati arány: 5 igen
- nem
- tartózkodás

2. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzat 2020. évi költségvetéséről (a jegyzőkönyv 4. sz. melléklete)

Előterjesztő: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: Balogh Beáta igazgató

dr. Máté Ernő elnök: Az előterjesztést áttanulmányozta és ismertette a bevételeket és kiadásokat. Elmondta, hogy tiszteletdíj nem került megállapításra, de 300e Ft-ot elkülönítettek, melyet az év folyamán pl. tanulmányutakra, szállásköltségre, utazásra lehet fordítani. Kérte, hogy az előterjesztésben megfogalmazott határozati javaslatokról szavazzanak.

A jelenlévők részéről kérdés, hozzászólás nem volt.

11/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat tárgyévi, a kötelező feladatainak elvégzéséhez kapcsolódó bevételeit és kiadásait 1.865e Ft-ban állapítja meg az 1. számú melléklet szerinti bontásban.

Felelős: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató
Határidő: 2020. február 29.

Szavazati arány: 5 igen
- nem
- tartózkodás

12/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat az állami és

önkormányzati támogatásból származó működési bevételek terhére megállapított 1.626e Ft dologi kiadásból nettó 20e Ft-ot szakmai- és nettó 150e Ft üzemeltetési anyagra, nettó 200e Ft-ot informatikai kiadásokra (internet, informatikai javítás, stb.), nettó 2e Ft kommunikációs kiadásokra (telefonköltség), nettó 50e Ft-ot bérleti díjra, nettó 600e Ft-ot szolgáltatási kiadásokra (bank, posta költség, utazás német nyelvterületű országokba, stb.), nettó 80e Ft-ot kiküldetésekre, 200e Ft-ot működési célú előzetesen felszámított áfára, nettó 324e Ft-ot egyéb a működéshez szükséges kisebb összegű kiadásokra használja fel.

Felelős: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató
Határidő: 2020. február 29.

Szavazati arány: 5 igen
- nem
- tartózkodás

13/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat a 2020. évi előirányzat felhasználási tervét a 2. sz. melléklet szerinti bontásban elfogadja.

Felelős: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató
Határidő: 2020. február 29.

Szavazati arány: 5 igen
- nem
- tartózkodás

14/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat adósságot keletkeztető ügyletet nem tervez, ilyen ügyletből nincs kötelezettsége, többéves kötelezettségvállalást nem tett.

Felelős: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató
Határidő: 2020. február 29.

Szavazati arány: 5 igen
- nem
- tartózkodás

15/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat általános tartaléka 0 Ft, céltartaléka 0 Ft.

Felelős: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató
Határidő: 2020. február 29.

Szavazati arány: 5 igen
- nem
- tartózkodás

16/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat működési és felhalmozási költségvetés egyensúlyát a 3. számú melléklet szerinti bontásban elfogadja.

Felelős: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató
Határidő: 2020. február 29.

Szavazati arány: 5 igen
- nem
- tartózkodás

17/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete az elnök tájékoztatását az átmeneti gazdálkodásról elfogadja.

Felelős: dr. Máté Ernő György elnök
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató
Határidő: 2020. február 29.

Szavazati arány: 5 igen
- nem
- tartózkodás

18/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat költségvetés végrehajtására, ellenőrzésére, elszámolására, jogaira kötelezettségeire Kaposvár Megyei Jogú Város Önkormányzatának rendeletei és szabályzatai vonatkoznak.

Felelős: dr. Máté Ernő György elnök
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató
Határidő: 2020. február 29.

Szavazati arány: 5 igen
- nem
- tartózkodás

19/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat képviselő testülete a nemzetiségi önkormányzat elnökét a Möt. 68.§. (4) bekezdése alapján felhatalmazza, hogy 50.000 Ft értékhatárig dönthet a forrásfelhasználásról (írásban, rendelkező levéllel), mely döntéséről a képviselő-testületet tájékoztatja.

Felelős: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató
Határidő: 2020. február 29.

Szavazati arány: 5 igen
- nem
- tartózkodás

20/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Képviselő-testülete megtárgyalta és elfogadta a nemzetiségi önkormányzat 2020. évi költségvetéséről szóló előterjesztést és úgy határozott, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzata a 2020. évi állami működési kiadások terhére bruttó 300e Ft-ot német nyelvű országokba (Ausztria, Németország, Svájc) történő utazásra, a helyi kultúra megismerése céljából használja fel (szállás, utazás, étkezés, reprezentációs adó).

Felelős: dr. Máté Ernő György elnök
Közreműködik: Balogh Beáta gazdasági igazgató
Határidő: 2020. február 29.

Szavazati arány: 5 igen
- nem
- tartózkodás

3. Előterjesztés Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzata Szervezeti és Működési Szabályzatának módosításáról (a jegyzőkönyv 5. sz. melléklete)

Előterjesztő: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: dr. Gróf Regina irodavezető

dr. Máté Ernő elnök: Ismertette az előterjesztést. Elmondta, hogy a korábbi örmény helyiséget birtokba vették.

A jelenlévők részéről kérdés, hozzászólás nem volt.

21/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete a Szervezeti és Működési Szabályzata VI. Fejezetének VI.7. pontját a következőképpen módosítja:

„VI.7. A települési nemzetiségi önkormányzatot megilleti a térítésmentes iroda, irodabútorhasználat. Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának kizárólagos használatába átadott helyiség: Kaposvár, Szántó u. 5. I. emeleti 55,08 m² nagyságú irodahelyiség, valamint Kaposvár, Szántó u. 5. I. emeleti 13,4 m² nagyságú irodahelyiség.”

Felelős: dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik: dr. Gróf Regina irodavezető
Határidő: azonnal

Szavazati arány: 5 igen
- nem
- tartózkodás

4. Egyéb: képviselő-testületünk tájékoztatása a legutóbbi ülés óta végzett munkáról, aktualitásokról.

Előterjesztő: dr. Máté Ernő elnök

dr. Máté Ernő elnök: Beszámolt arról, hogy a 2020. február 1-én megtartott sváb bál jól sikerült, teltházas rendezvény volt 160 fő részvételével. A zenekarral már egyeztettek a jövő évi bállal kapcsolatban is. A rendezvényen fellépett két kulturális csoportjuk is, a Neuer Rosenchor és a Herz-Schmerz Kapelle, valamint egy német-magyar duett is elhangzott. Javasolta, hogy jövőre más helyszínen tartsák a bált, ahol nagyobb hely áll rendelkezésre, esetleg a Dorottyában. Elmondta, hogy 2021-ben február 20. körüli időpontban tervezik megtartani a rendezvényt.

Boldizsár Balázs képviselő: Véleménye szerint a Dorottyában nehéz a hangosítás, nagyon visszhangzik, szerinte másik helyszín jobb lenne, pl. a Munkácsy Mihály Gimnázium aulájában vagy az Eötvös Lóránd Műszaki Szakgimnázium aulájában. A Dorottya szép, de a hangzás nem jó.

dr. Máté Ernő elnök: Véleménye szerint, ha iskolában tartják, az nem olyan ünnepélyes.

Csillagné Végh Katalin képviselő: Új helyszíneként javasolta a Castello Étterem és Rendezvényházat.

22/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete elfogadta dr. Máté Ernő elnök beszámolóját a sváb bálról.

Szavazati arány: 5 igen
- nem
- tartózkodás

dr. Máté Ernő elnök: Elmondta, hogy a magyarországi németiség egyik emléknapja, az „elűzöttek napja” január 19-én van (ekkor indult a kitelepítés), de a megemlékezést február 11-én tartották a vasútállomásnál lévő emlékműnél. Felkérte Filinger Margit képviselőt, hogy mondjon néhány szót a megemlékezésről.

Filinger Margit képviselő: Elmondta, hogy az ünnepségen a sváb himnusz eléneklése után megkoszorúzták az emlékművet, majd beszéd, vers és énekek hangzottak el.

dr. Máté Ernő elnök: Javasolta, hogy 2021-ben a megemlékezést lehetőség szerint tartsák január 19-én.

Csillagné Végh Katalin képviselő: Elmondta, hogy a Lorántffy Zsuzsanna Református Általános Iskola és Gimnázium német tagozatos tanulói is részt vettek az ünnepségen.

23/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete elfogadta a képviselők beszámolóját a vasútállomásnál lévő emlékműnél történt megemlékezésről.

Szavazati arány: 5 igen

- nem
- tartózkodás

dr. Máté Ernő elnök: Elmondta, hogy a sváb bállal összefüggésben benyújtott pályázat eredményéről még nem kaptak tájékoztatást. Hangszerbeszerzésre elkülönítettek 400e Ft-ot, mert hangszerre mindenképpen szükség van. A Német Belügyminisztérium (BMI) is kiírt egy pályázatot egyesületek részére népviselet vagy német nemzetiségi hangszer beszerzésére, mint például harmonika és harsona. Az önkormányzat támogatja az egyesület pályázatát. Az egyesületnek február végéig kell benyújtani a pályázatot, ha nyernek, akkor forrás szabadul fel. Ebben az esetben az önkormányzat hangfalakat, kottatartókat vásárolna, de nem 400e Ft összegben, így lesz felszabaduló összeg. Kérte, hogy a hangszer és hangfalak vásárlásáról szóló 89/2019. (XI.26.) számú határozatát akként módosítsa a nemzetiségi önkormányzat, hogy nem csupán hangszert és hangfalakat vásárolnának, hanem kottaállványokat is.

24/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete úgy határozott, hogy a Német Nemzetiségi Önkormányzat támogatja a Német Közhasznú Egyesület BMI pályázatát.

Szavazati arány: 5 igen

- nem
- tartózkodás

25/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete a 89/2019. (XI.26.) számú határozatát akként módosítja, hogy a 2019. évi működési kiadások terhére megállapított 400e Ft-ot nem csak fúvós hangszer és hangfalak, hanem kottaállványok vásárlására is fordítja.

Felelős:	dr. Máté Ernő elnök
Közreműködik:	Balogh Beáta gazdasági igazgató
Határidő:	2020. február 29.

Szavazati arány: 5 igen

- nem
- tartózkodás

dr. Máté Ernő elnök: Tájékoztatta a jelenlévőket, hogy az irodában a technikai eszközök és az internet is működik. Kulturális tevékenység is folyik itt, az énekkar és a zenekar is tevékenykedik. Egységes mappákat terveznek és megújítják a kottákat is.

Korábban is említette, hogy a korábbi örmény irodát birtokba vették. Köszöni, hogy a székeket kicserélték. Már próbát is tartottak ebben a helyiségben.

Tájékoztatta a jelenlévőket, hogy elkészült a pontos leltár a múzeumról. Javasolta, hogy a negyedév végéig várjanak, hogy a Megyei Önkormányzattól érkezik-e jelzés ezzel kapcsolatban. Ha addig nem kapnak választ, akkor nyilatkozatot kérnek tőlük, hogy elviszik-e a múzeumot. Amennyiben a Megyei Önkormányzat nem tart igényt az értéktárra, akkor meg kell változtatni vagy vissza kell vonni a korábbi határozatot.

Elmondta, hogy tervezik egy német nemzetiségi honlap létrehozását is.

26/2020. (II.18.) Német Nemzetiségi Önkormányzati határozat:

Kaposvár Megyei Jogú Város Német Nemzetiségi Önkormányzatának képviselő-testülete elfogadta dr. Máté Ernő elnök beszámolóját az elmúlt időszak eseményeiről.

Szavazati arány: 5 igen

- nem
- tartózkodás

Több napirend nem lévén az elnök az ülést 15.45 órakor berekesztette.

K. m. f.

dr. Máté Ernő
elnök

Csillagné Végh Katalin
jegyzőkönyv-hitelesítő